

ピアノカの修理 ការជួសជុលប៉្លាណិកា

【名詞】

日本語	英語	クメール語	発音	カタカナ発音
ピアノカ	PIANIKA	ប៉្លាណិកា	pyanika	ピアノカ
中身	substance	របស់ក្នុង	roboh knong	ロボッ クノング
金属	metal	លោហធាតុ	lo-hateat	ローハテアット
プレート	plate	ក្លាវ	kda-	クダー
2 枚	2 sheets	២ សន្លឹក	pi- sonlak	ピー ソンラック
16 個	16 pieces	១៦ ដុំ	dop pram muoi dom	ドップ プラム ムオイ ドム
リード	reed	អណ្តាត	onda-t	オンダーツ
高音	high tone	សំឡេង ខ្ពស់	somle-ng khpoh	ソムレーン クボツ
低音	low tone	សំឡេង ទាប	somle-ng tiep	ソムレーン ティエツプ
音	sound	សំឡេង	somle-ng	ソムレーン
空気	air	ខ្យល់ អាកាស	khyol a-ka-h	クシヨル アーカツ
特徴	feature	ភាសភាគ	pienpiak	ピエンピアック
隙間	opening/chink	ចន្លោះ	chonloh	チョンロツ
カビ	mold	ផ្សិត	phsat	ブサツ
ゴミ	trash	សំរាម	somra-m	ソムラーム
チューナー	tuner	ម៉ាស៊ីន ប្រគុំ សំឡេង	masi-n prokom somle-ng	マシーン プロコム ソムレーン
音程	key	ចង្វាក់សំឡេង	chongvak somle-ng	チョンヴァック ソムレーン
正確	correct	ទៀង	tieng	ティエン
確認	confirmation	បញ្ជាក់	bonycheak	ボンチェアック
方法	way	មធ្យោបាយ	matyoba-y	マトバイ
電源	electric	ខ្សែភ្លើង	khsae phlu-ng	クサエ ブルーン
ボタン	button	កុងតាក់	kong tak	コン タック
赤	red	ពណ៌ ក្រហម	poa kroho-m	ポア クロホーム
緑	green	ពណ៌ បៃតង	poa beito-ng	ポア バイトーン
一音ずつ	one by one	សំឡេង ១ ម្តង	somle-ng muoi mdong	ソムレーン ムオイ マドーン
ランプ	light	ចំភ្លឺ	pomplu-	ポンブルー
完璧	perfect	ច្បាស់	chbah	チュバツ
鍵盤	keyboard	ខ្នងសំរាប់ចុច	khtong somrap choch	クトング ソムラップ チョイツ
ネジ	screw	វីស	vi-h	ヴィツ
重要	importance	សំខាន់	somkhan	ソムカン
黄色	yellow	ពណ៌ លឿង	poa lu-ng	ポア ルーン
下	under	ក្រោម	kraom	クラオム

紙	paper	ក្រដាស	krodah	クロダッ
丁寧	careful	ប្រឹក្សាប្រៀង	pruk prieng	ブルック プリエン
黒	black	ពណ៌ ខ្មៅ	poa khmau	ポア クマウ
ゴム	rubber	កៅស៊ូ	kausu-	カウスー
パッキング	packing			
カバー	cover	ក្រប	kro-m	クローム
ぴったり	tight	ម៉ាច់	mach	マッ
完成	completion	ចប់	chop	チョップ
道具	kit	សម្ភារៈ	sompearea	ソンペアレアッ
調律 (or 調整)	tuning	ជំរុំ សំឡេង	domrav somle-ng	ドムラヴ ソムレーン
順番【手順】	process	បែបបទ	baeb bo-t	ハエブ ポツ
全部の音	all sounds	សំឡេង ទាំង អស់	somle-ng teamgn oh	ソムレーン テアング オッ
ドライバー	screwdriver	ទូរណ៍វិស	tu- nurih	トゥー ヌリッ
用	for	សំរាប់	somrap	ソムラップ
接着剤	glue	ការ	ka-v	カーヴ
針	needle	ម្រួល	mchol	ムチョル
メモ	memo	កំណត់	komnot	コムノット
白	white	ពណ៌ ស	poa so-	ポア ソー
破損	break	ខូចខាត	khoch khat	コーイッ カット
部品	part	ខ្នាត ខ្នង ម៉ាស៊ីន	khchau khchong masi-n	クチャウ クチョング マシーン
たくさん	many	ច្រើន	chraun	チュラウン
注意	attention	ការប្រយ័ត្ន	ka- proyat	カー プロヤット
金色	gold	ពណ៌ មាស	poa miah	ポア ミアッ
根元	root	ប្រស	ruh	ルッ
先	tip	ចុង	chong	チョン
しっかりと	fiemly	ហ្មត់ចត់	mot chot	モット チョット
青	blue	ពណ៌ ខៀវ	poa khiev	ポア ケヴ

【動詞・形容詞】

日本語	英語	クメール語	ローマ字発音	カタカナ発音
鳴る	sound	រោក	ro-	ロー
薄い	thin	ស្តើង	sdaung	スタウン
震える	vibration	ញ័រ	nyo-	ニョー
ある	have	មាន	mien	ミエン
少し	few	តិច	tich	ティッ
吹く	blow	ផ្លុំ	phlom	プロム

開く	open	បើក	bauk	バウク
短い	short	ខ្លី	khlei	クレイ
軽い	light	ស្រាល	sra-l	スラール
反る	warp	ង	ngo-	ンゴ
長い	long	វែង	ve-ng	ヴェーン
厚い	thick	ក្រាស់	krah	クラッ
反っていない	⇔warp	មិនង	mun ngo-	ムン ンゴ
重い	heavy	ធ្ងន់	thngon	トゴン
付く	stick	ជាប់	choap	チョアッブ
出る	emit	ចេញ	cheny	チェンニュ
狂う	out of tune	មិនប្រគុំ	mun prokom	ムン プロコム
ずれている	off the point	មិនចំ	mun chom	ムン チョム
使う	use	ប្រើ	prau	ブラウ
(電源を) 入れる	go on	បើកភ្លើង	bauk phlu-ng	バウク プルーン
(音を) 合わせる	fit	ប្រគុំ	prokom	プロコム
交換する	exchange	ប្តូរ	pdo-	ブドー
削る	shave	ចិត	chit	チッ
折れる	snap	បាក់	bak	バック
出ない	⇔emit	មិនបញ្ជេញ	mun bonycheny	ムン ボンチェンニュ
とる	remove	ដកយកចេញ	do-k yo-k cheny	ドーク ヨーク チェンニュ
ない	no have	គ្មាន	kmien	クミエン
くっついている	stick	ជាប់	choap	チョアッブ
壊れる	break	ខូច	ko-ch	コーイツ
新しい	new	ថ្មី	thmei	トメイ
点ける	light	នេះ	cheh	チェッ
開けない	⇔open	មិនបើក	mun bauk	ムン バウク
変わる	change	ប្តូរ	pdo-	ブドー
直す	repair	ជួសជុល	chu-hchol	チュッチョル
変わりやすい	apt—change	នាប់ផ្លាស់	chap phlah	チャップ プラッ
書く	write	សរសេរ	so-se-	ソーセー
折れやすい	apt—snap	នាប់បាក់	chap bak	チャップ バック
外す	take off	ដកចេញ	do-k cheny	ドーク チェンニュ
支える	hold	ទប់ទល់	toptol	トップトル
繰り返す	repeat	ធ្វើម្តងទៀត	thvu- mdong tiet	トヴー マドング ティエツ
違う	differ	ខុស	khoh	コッ
付ける	fix	ភ្ជាប់	phchoap	プチョアッブ

1. ピアノの構造 រចនាសម្ព័ន្ធប្ល្យាណិកា
2. 故障の確認 ការបញ្ជាក់ភាពខូច
3. ピアノの修理について អំពីការជួសជុលប្ល្យាណិកា
 - (1) 音がでないもの របស់គ្មានសំឡេង
 - (2) 音がずれているもの របស់មិនចំសំឡេង
 - (3) 鍵盤の破損 របស់ខូចខាតខ្លះសំរាប់ចុច

★音を低くしたいとき ពេលប្រគុំសំឡេងទាប

→リードの根元を削る。ថិតបួសអណ្តាត

★音を高くしたいとき ពេលប្រគុំសំឡេងខ្ពស់

→リードの先を削る。ថិតចង់អណ្តាត

根元をこするように削る。កកិតបួសថិត

リードをしっかりと支える。ទ្រអណ្តាតហ្មត់ចត់

リードの先を削る。ថិតចង់អណ្តាត

修理は難しいですが、一緒に頑張りましょう！！

ការជួសជុលប្ល្យាណិកាពិបាក គឺប៉ុន្តែ សូមខំប្រឹងបែងជាមួយគ្នា !